

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

Лейфа А.В. Лейфа

26 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«СЕГМЕНТАЦИЯ И ТРАНСКРИПЦИЯ ЯЗЫКОВ СИБИРИ»

Направление подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы – Иностранные языки и речевые технологии

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 2 Семестр 3

Зачет с оценкой 3 сем

Общая трудоемкость дисциплины 144.0 (академ. час), 4.00 (з.е)

Составитель О.Н. Морозова, доцент, д-р. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 993

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.02.2024 г. , протокол № 6

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Морозова О.Н. Морозова

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

26 июня 2024 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Ознакомление студентов магистратуры с различными методиками фонетической сегментации и транскрипции при изучении языков и диалектов Сибири для последующих научных изысканий в области прикладной и экспериментальной лингвистики (в том числе: участие в создании электронных языковых ресурсов (корпусов текстов, электронных словарей, фонетических баз данных).

Задачи дисциплины:

- формирование представления об артикуляторно-акустических базах языков Сибири;
- формирование у студентов глубоких знаний в области проблем, активно обсуждаемых в лингвистическом обществе;
- обучение студентов научным изысканиям в области прикладной лингвистики.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Сегментация и транскрипция языков Сибири» относится к группе факультативных дисциплин. Дисциплина разработана с учетом содержания цикла дисциплин соответствующего направления и может использоваться в составе комплекса лингвистических дисциплин для обучения магистров гуманитарных специальностей.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-3. Способен планировать и организовывать аналитические работы в языковом информационно-технологическом проекте, управлять ими	ИД-1 ПК-3 Знает основные принципы и этапы планирования и организации аналитических работ в проектах информационно- технологической направленности, способы управления аналитическими работами. ИД-2 ПК-3 Умеет планировать и организовывать аналитические работы в языковом информационно-технологическом проекте, управлять ими. ИД-3 ПК-3 Владеет практическими навыками планирования и организации аналитических работ в проектах информационно- технологического тапа в рамках своей профессиональной деятельности.

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4.00 зачетных единицы, 144.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

- 4.2 – Лекции в виде практической подготовки
 4.3 – ПЗ (Практические занятия)
 4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки
 4.5 – ЛР (Лабораторные работы)
 4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки
 4.7 – ИКР (Иная контактная работа)
 4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)
 4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)
 5 – Контроль (в академических часах)
 6 – Самостоятельная работа (в академических часах)
 7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Теоретические и методологические основы изучения транскрипционных систем	3	8		18					2.0			46.9	Выполнение тестовых заданий. Устный опрос.
2	Интегрирующие и дифференцирующие признаки в системно-структурной организации тюркских языков Сибири	3	6		16								46.9	Выполнение тестовых заданий. Устный опрос.
5	Зачет с оценкой	3								0.2				
	Итого		14.0		34.0			0.0	2.0	0.2	0.0	0.0	93.8	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Теоретические и методологические основы изучения транскрипционных систем	Понятийно-терминологический аппарат. Транскрипционная база исследования. Артикуляционная классификация согласных. Артикуляционная классификация гласных по ряду. Артикуляционная классификация гласных по подъему. Акустические методы исследования. Программный или компьютерный метод исследования. Определение количественных показателей. Определение количества ядер у гласных.
2	Интегрирующие и дифференцирующие	Интегрирующие и дифференцирующие признаки в системно-структурной организации тюркских

признаки в системно-структурной организации тюркских языков Сибири	языков Сибири. Фарингализация в тюркских языках Южной Сибири. Прерывистые гласные в тюркских языках Южной Сибири. Характеристики согласных по способу шумообразующей преграды. Характеристики согласных по активному артикулирующему органу. Характеристика согласных по напряженности. Характеристики согласных по ротовости / назальности. Характеристики согласных по фарингализованности / нефарингализованности. Системы согласных фонем в тюркских языках Сибири. Типологическая классификация консонантных систем в языках Сибири. Консонантные системы как результат языковых взаимодействий. Артикуляционно- акустическая база как историко-лингвистический источник.
--	--

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Теоретические и методологические основы изучения транскрипционных систем	Понятийно- терминологический аппарат. Транскрипционная база исследования. Артикуляционная классификация согласных. Артикуляционная классификация гласных по ряду. Артикуляционная классификация гласных по подъему. Акустические методы исследования. Программный или компьютерный метод исследования. Определение количественных показателей. Определение количества ядер у гласных.
Интегрирующие и дифференцирующие признаки в системно-структурной организации тюркских языков Сибири	Интегрирующие и дифференцирующие признаки в системно-структурной организации тюркских языков Южной Сибири. Фарингализация в тюркских языках Южной Сибири. Прерывистые гласные в тюркских языках Южной Сибири. Характеристики согласных по способу шумообразующей преграды. Характеристики согласных по активному артикулирующему органу. Характеристика согласных по напряженности. Характеристики согласных по ротовости / назальности. Характеристики согласных по фарингализованности / нефарингализованности. Системы согласных фонем в тюркских языках Сибири. Типологическая классификация консонантных систем в языках Сибири. Консонантные системы как результат языковых взаимодействий. Артикуляционно- акустическая база как историко-лингвистический источник.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических
-------	-----------------------------	---------------------------	------------------------------

			часах
1	Теоретические и методологические основы изучения транскрипционных систем	Индивидуальные задания	46.9
2	Интегрирующие и дифференцирующие признаки в системно-структурной организации тюркских языков Сибири	Индивидуальные задания	46.9

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе преподавания дисциплины лекции с традиционным и проблемным изложением теоретического материала, использование интерактивных обучающих мультимедиа средств; практические занятия с текущим устным опросом, интерактивные методы решения задач, использование наглядных средств, выполнение тестовых заданий, подготовка и презентация проекта.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в оценочных средствах по дисциплине «Корпусная лингвистика».

Целью всех форм контроля (текущего, промежуточного, итогового) является проверка (устная и письменная) уровня владения студентами изученным материалом. Студент сдает зачет с оценкой в 3 семестре на основании текущей успеваемости и результатов устного ответа и решение практической задачи на зачетном мероприятии.

Текущий контроль осуществляется в процессе выполнения индивидуальных заданий, указанных преподавателем к каждому практическому занятию, разбора и повторения основных понятий и методов, изложенных на лекциях. В качестве контроля освоения материала дисциплины предусмотрено выполнение тестовых заданий. Промежуточный контроль проводится в виде зачета с оценкой за весь курс обучения дисциплине.

Вопросы к зачету с оценкой по дисциплине "Сегментация и транскрипция языков Сибири"

1. Транскрипционная система сибирских языков В.М.Наделяева
2. Транскрипционная система МФА
3. Транскрипция фонематическая (широкая)
4. Транскрипция фонетическая (узкая)
5. Транскриптор: акцентно-интонационный, фонемный.
6. Артикуляционная классификация согласных и их транскрипция
7. Артикуляционная классификация гласных и их транскрипция
8. Сегментация сегментных единиц в программах по обработке звукового сигнала
9. Определение количественных показателей
10. Определение количества ядер у гласных
11. Фарингализация в тюркских языках Южной Сибири
12. Прерывистые гласные в тюркских языках Южной Сибири.
13. Интегрирующие и дифференцирующие признаки в системно- структурной организации тюркских языков Южной Сибири
14. Характеристики согласных по способу шумообразующей преграды

15. Характеристики согласных по активному артикулирующему органу
16. Характеристика согласных по напряженности
17. Характеристики согласных по ртовости / назальности
18. Типологическая классификация консонантных систем в языках Сибири
19. Консонантные системы как результат языковых взаимодействий
20. Артикуляционно-акустическая база как историко-лингвистический источник

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Терещенко, Ю. А. Практическая фонетика английского языка : учебное пособие / Ю. А. Терещенко. — Саратов : Вузовское образование, 2021. — 91 с. — ISBN 978-5-4487-0747-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: [https:// www.iprbookshop.ru/99911.html](https://www.iprbookshop.ru/99911.html) (дата обращения: 08.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Курс фонетики американского варианта английского языка / С. В. Андросова, С. В. Деркач, М. А. Пирогова, Е. А. Шамина. — 3-е изд. — Благовещенск : Амурский государственный университет, 2017. — 113 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: [https:// www.iprbookshop.ru/103881.html](https://www.iprbookshop.ru/103881.html) (дата обращения: 08.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
3. Грищенко, А. И. Фонетика современного русского литературного языка (Фонетика. Фонология. Орфоэпия. Графика. Орфография) : учебное пособие / А. И. Грищенко, М. Т. Попова. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2018. — 136 с. — ISBN 978-5-4263-0689-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: [https:// www.iprbookshop.ru/97797.html](https://www.iprbookshop.ru/97797.html) (дата обращения: 08.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
4. Русская фонетика в развитии. Фонетические «отцы» и «дети» начала XXI века / Р. Ф. Касаткина, Е. Л. Арзиани, М. Л. Каленчук [и др.] ; под редакцией М. Л. Каленчук, Р. Ф. Касаткина. — Москва : Языки славянских культур, 2013. — 464 с. — ISBN 978-5-9551-0619-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: [https:// www.iprbookshop.ru/28653.html](https://www.iprbookshop.ru/28653.html) (дата обращения: 08.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	7-Zip	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL http://www.7-zip.org/license.txt .
2	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года.
3	Электронно-библиотечная система IPRbooks http://www.iprbookshop.ru/	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	https://elibrary.ru/	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - российский информационно- аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
2	http://www.ruscorpora.ru	Национальный корпус русского языка. Информационно- справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
3	http://neicon.ru	Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно- информационного консорциума (НЭИКОН)
4	http://diss.rsl.ru/	Электронная библиотека диссертаций
5	http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php	Библиотека Гумер - Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание.
6	http://superlinguist.ru/	Superlinguist – электронная научная библиотека, посвященная теоретическим и прикладным вопросам лингвистики, а также изучению различным языков.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В учебном процессе используются учебные аудитории, лаборатория фонетики, компьютерный класс, лингафонный кабинет при кафедре ИЯ ФФ АмГУ для проведения лекционных и практических занятий с возможностью использования мультимедийных средств. Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.